

**HỌC HỎI
LỜI CHÚA**

**CHÚA NHẬT VII
MÙA THƯỜNG NIÊN
NĂM C**



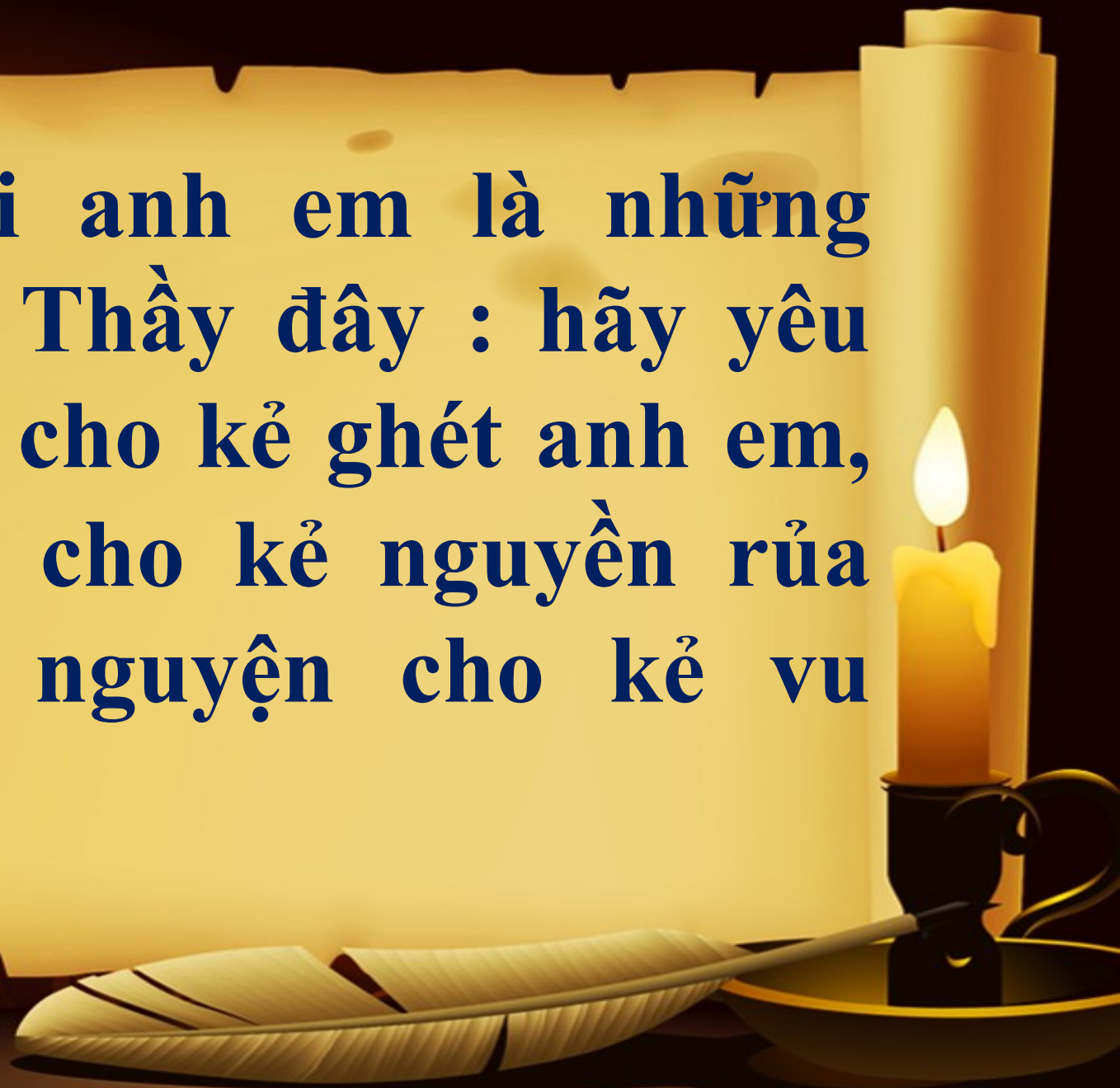
**CẦU NGUYỆN
DẪN NHẬP**



A close-up photograph of a person's hands clasped in prayer over an open book. The scene is dimly lit, with a single lit candle on the left providing a warm, orange glow. The book's pages are filled with text, and the overall atmosphere is one of quiet devotion and study.

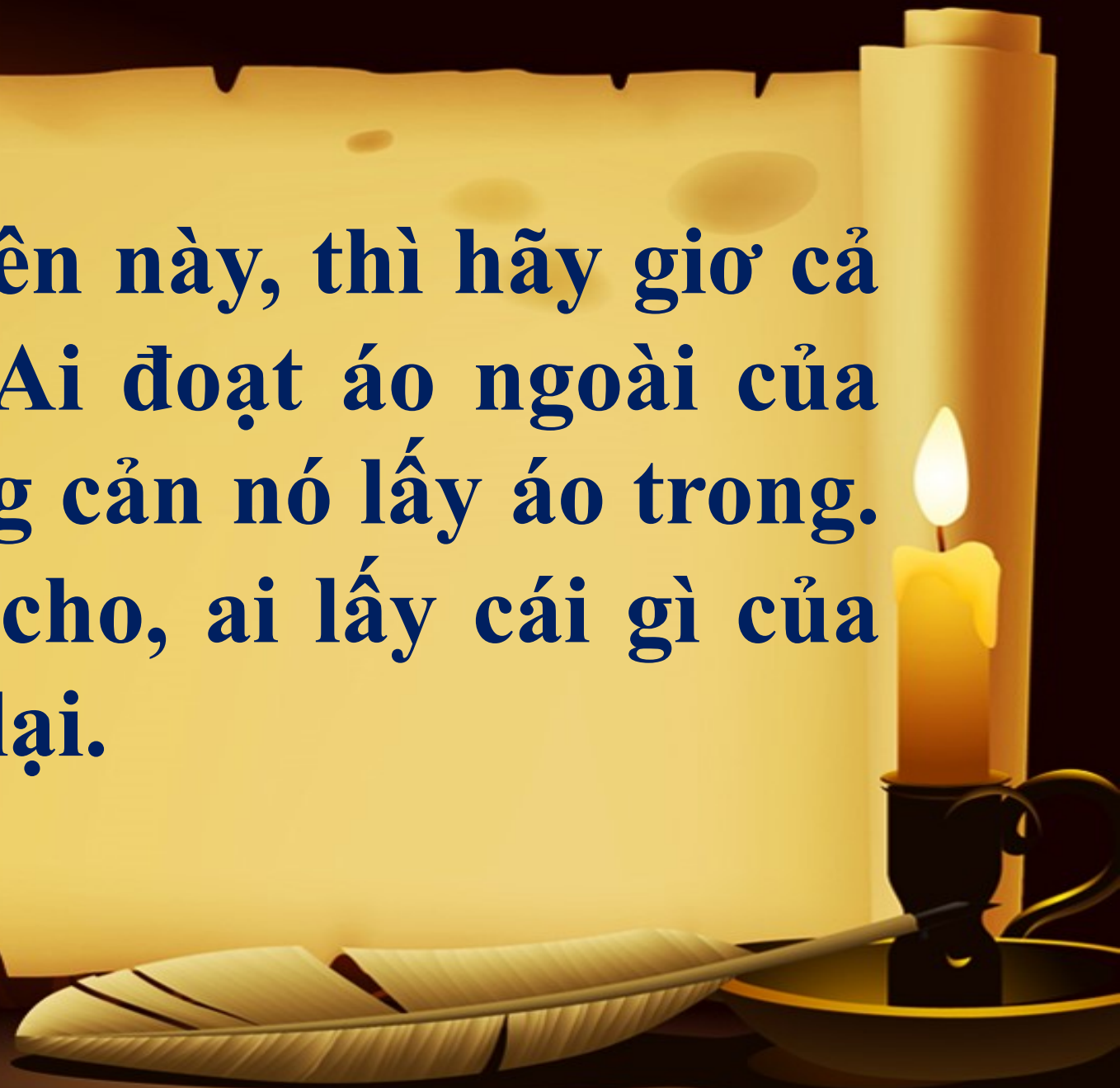
**Độc Bản Văn Kinh Thánh lần 1 : Chủ sự đọc và
giải thích : đọc để hiểu**

27 "Thầy nói với anh em là những người đang nghe Thầy đây : hãy yêu kẻ thù và làm ơn cho kẻ ghét anh em,
28 hãy chúc lành cho kẻ nguyên rủa anh em và cầu nguyện cho kẻ vu khống anh em.



29 Ai vả anh má bên này, thì hãy giơ cả má bên kia nữa. Ai đoạt áo ngoài của anh, thì cũng đừng cản nó lấy áo trong.

30 Ai xin, thì hãy cho, ai lấy cái gì của anh, thì đừng đòi lại.



31 Anh em muốn người ta làm gì cho mình, thì cũng hãy làm cho người ta như vậy. **32** Nếu anh em yêu thương kẻ yêu thương mình, thì có gì là ân với nghĩa ? Ngay cả người tội lỗi cũng yêu thương kẻ yêu thương họ.



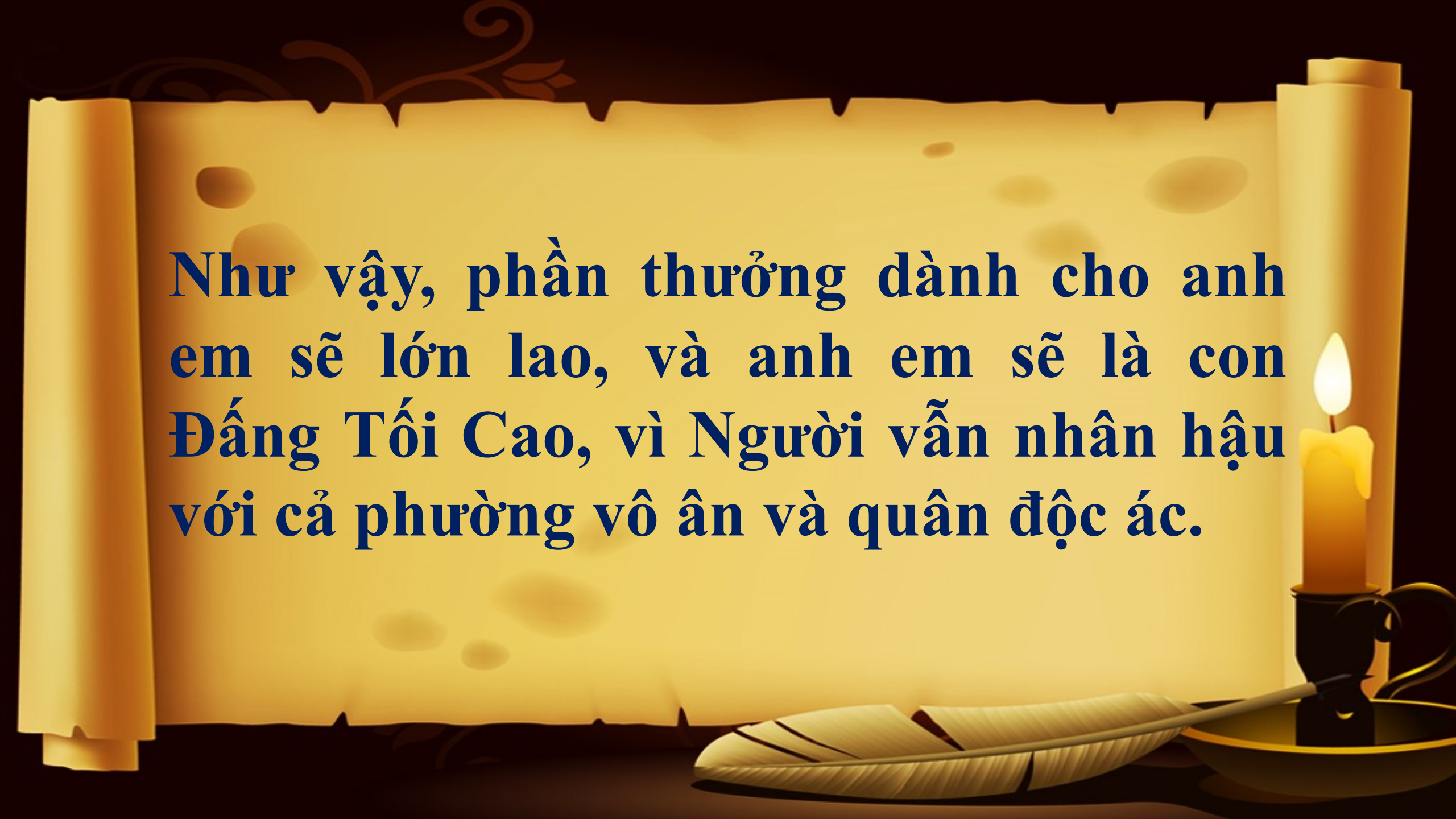
33 Và nếu anh em làm ơn cho kẻ làm ơn cho mình, thì còn gì là ân với nghĩa ? Ngay cả người tội lỗi cũng làm như thế. **34** Nếu anh em cho vay mà hy vọng đòi lại được, thì còn gì là ân với nghĩa ?



**Cả người tội lỗi cũng cho kẻ tội lỗi vay
mượn để được trả lại sòng phẳng. 35**

**Trái lại, anh em hãy yêu kẻ thù, hãy
làm ơn và cho vay mà chẳng hề hy
vọng được đền trả.**



A scroll of aged parchment is unrolled, showing a central section with text. To the right, a lit candle in a dark holder casts a warm glow. In the foreground, a quill pen lies horizontally. The background is dark with decorative scrollwork at the top.

Như vậy, phần thưởng dành cho anh em sẽ lớn lao, và anh em sẽ là con Đấng Tối Cao, vì Người vẫn nhân hậu với cả phường vô ân và quân độc ác.

36 "Anh em hãy có lòng nhân từ, như Cha anh em là Đấng nhân từ. **37** Anh em đừng xét đoán, thì anh em sẽ không bị Thiên Chúa xét đoán. Anh em đừng lên án, thì sẽ không bị Thiên Chúa lên án. Anh em hãy tha thứ, thì sẽ được Thiên Chúa thứ tha.



38 Anh em hãy cho, thì sẽ được Thiên Chúa cho lại. Người sẽ đong cho anh em đấu đủ lượng đã dẫn, đã lắc và đầy tràn, mà đổ vào vạt áo anh em. Vì anh em đong bằng đấu nào, thì Thiên Chúa sẽ đong lại cho anh em bằng đấu ấy."





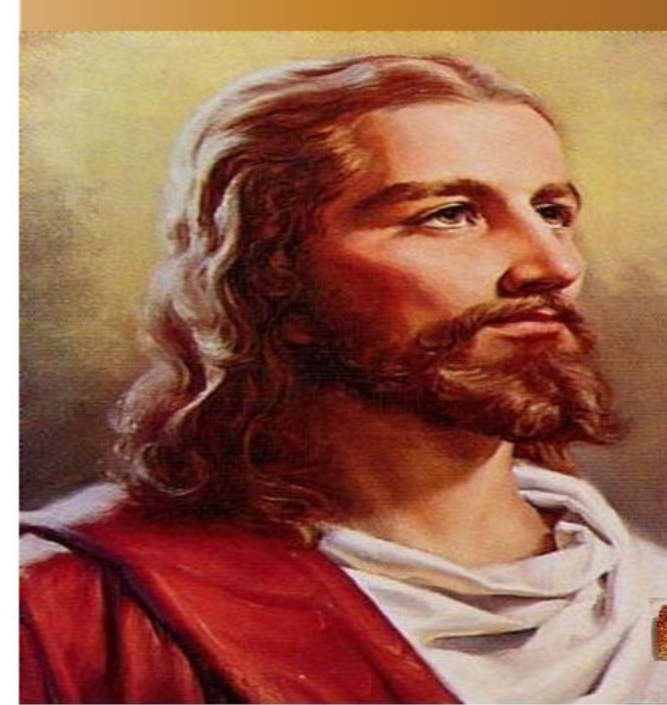
Giải Thích

*Отыщи ключик
от моего сердца...*

I. Yêu thương không giới hạn (6,27-35)



Chúa Giêsu dạy chúng ta phải yêu thương tha nhân bằng một tình yêu không giới hạn, không loại trừ.





**Môn đệ Chúa phải
yêu thương tất cả,
ngay cả những người
thù ghét mình.**

A decorative frame made of wooden sticks, with various flowers and butterflies. The frame is composed of several horizontal and vertical sticks. On the left side, there are pink and purple flowers. On the right side, there are purple and yellow flowers. There are also several butterflies: a yellow one at the top, a black and white one on the left, a green and black one on the right, and a brown one at the bottom. The background is white.

***1. 4 yêu cầu của tình
yêu đối với kẻ thù
(6,27-28) :***



**"Hãy yêu và
hãy làm ơn".**



**Lv 19,18 dạy là phải yêu
người người thân cận,
nhưng Chúa Giêsu đòi hỏi
môn đệ phải yêu cả những
kẻ thù ghét mình.**



**Thái độ đối với
những người hại
mình không chỉ là
đừng làm gì hại
cho họ hay trả thù,
mà phải là làm tốt
cho họ.**

**Yêu và làm ơn :
chính là những hành
động biểu lộ bên
ngoài của tình yêu
đối với người thù
ghét mình.**



"Chúc lành và cầu nguyện".

Từ thái độ bên ngoài như **"làm ơn"**, Chúa Giêsu mời gọi các môn đệ đi sang thái độ bên trong đối với người thù ghét mình : **Chúc lành và cầu nguyện.**





**2. Bốn thí dụ
(6,29-31) :**

- Thí dụ 1 :

***"Ai vả anh má bên này thì
hãy giơ má bên kia".***

**ám chỉ đến những cuộc cãi
vả trong đó người môn đệ
phải biết kiềm chế.**

Thí dụ 2 :

**"Ai đoạt áo ngoài thì cũng
đùng cản nó lấy áo trong :
nói lên đùng lấy ác để
phản ứng lại cái ác."**



Thí dụ 3 :
"Ai xin thì hãy cho" là
một lời mời gọi yêu
thương không tính toán,
không so đo.



Thí dụ 4 :

**"Ai lấy cái gì thì cũng đừng đòi lại :
đừng lấy bạo lực để chống lại sự
ác. Hãy giúp đỡ người có nhu cầu
nhưng đừng mong họ trả lại."**



3. Quy luật vàng : "Anh em muốn người ta làm gì cho mình thì hãy làm cho người ta như vậy" (6,31)

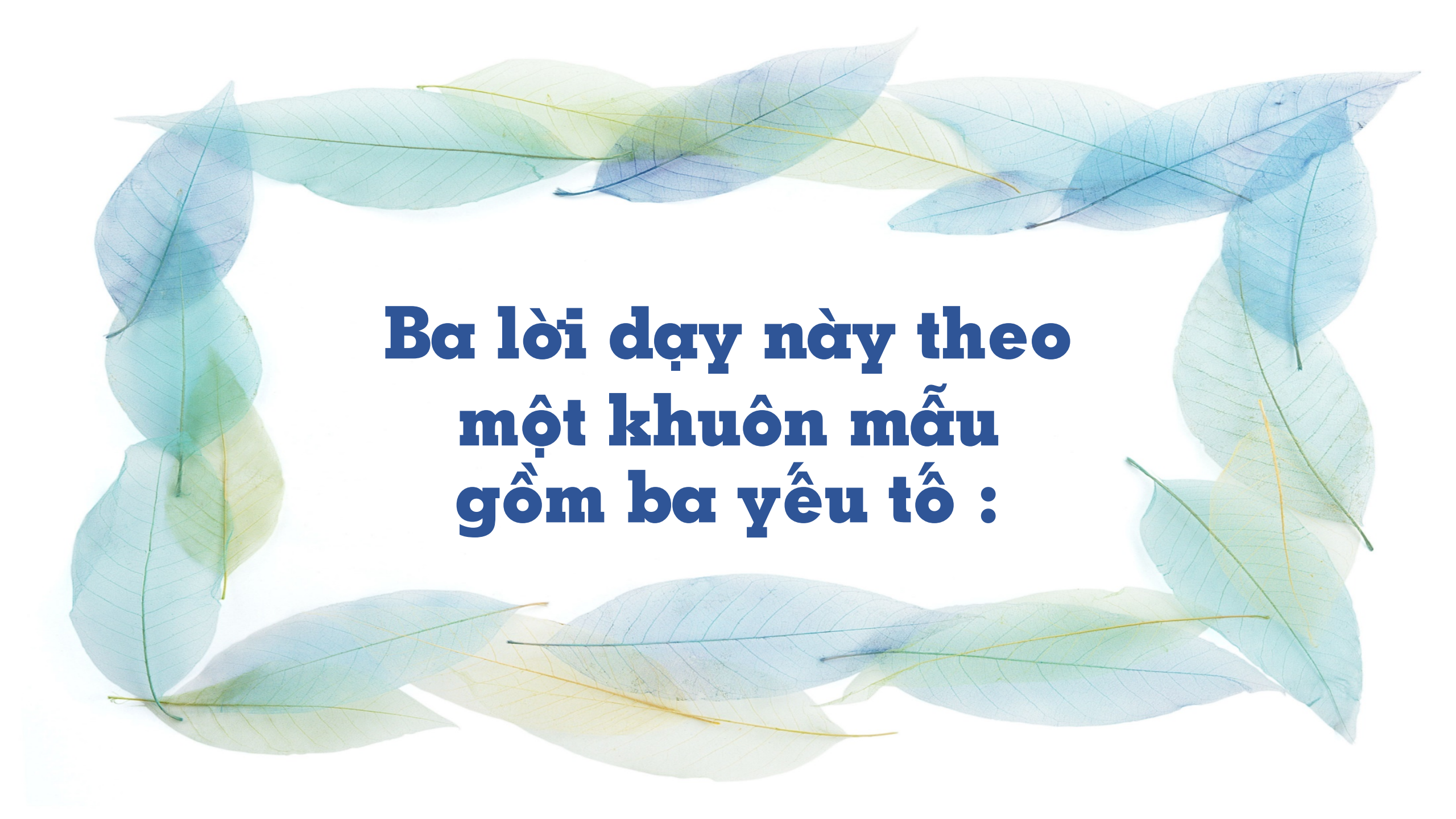
Trong sách Tôbia cũng nói đến luật vàng nhưng theo cái nhìn tiêu cực :
"Đừng làm cho người ta những gì con không muốn người khác làm cho mình"
(Tb 4,15).

Chúa Giêsu dạy theo hướng tích cực hơn. Luật vàng này phù hợp với bài học về lòng yêu thương đối với người ghét mình, là làm tốt cho họ và luôn sẵn sàng làm tốt cho họ.





**4. Ba lời dạy
theo lời khôn
ngoan (6,32-34) :**



**Ba lời dạy này theo
một khuôn mẫu
gồm ba yếu tố :**

- Bắt đầu bằng chữ "**nêu**" :
*Nếu yêu thương kẻ yêu
thương mình ; Nếu làm ơn
cho kẻ làm ơn mình ; Nếu
cho vay mà hy vọng đòi lại.*



A decorative frame made of bamboo sticks and dried grass, with a central text overlay. The frame is rectangular, with bamboo sticks forming the main structure and dried grass bundles at the corners. The text is centered within the frame.

**Ba vấn đề được lập
lại là *yêu thương,
làm ơn và cho vay
hoặc cho đi.***

- Câu khẳng định làm như vậy là "**không có ân nghĩa**". Nếu người ta chỉ làm như vậy thì trước mặt Chúa, những hành động đó chẳng có ý nghĩa gì.

**- So sánh với dân ngoại.
Lòng yêu thương của người
môn đệ Chúa Giêsu phải
vượt qua quan niệm thông
thường (so với dân ngoại)**




**Đó là chỉ yêu người yêu mình,
chỉ làm ơn cho ai làm ơn mình
hoặc mong họ trả ơn, và cho họ
mượn nhưng mong họ trả lại.**

Trái lại :

**Người môn đệ Chúa
Giêsu phải yêu tất cả
mọi người, ngay cả
thù ghét mình.**





**Người môn đệ Chúa
Giêsu phải làm ơn
cho tất cả mọi người,
làm ơn nhưng không
mong được trả ơn.**

**Người môn đệ Chúa
Giêsu phải cho vay
(cho mượn) với
những ai túng thiếu
nhưng không mong
họ trả lại.**






**5. Lý do yêu thương
(6,35) : Có 2 lý do :**

Thứ nhất, là "phần thưởng lớn lao dành cho anh em ở trên trời". Phần thưởng này cốt ở *trở nên con Đấng Tối Cao.*

Thứ hai,
là giống với thái độ của
Thiên Chúa, Đấng yêu
thương hết mọi người.



II. Thực hành lòng nhân từ (6,36-38)




**Chúa Giêsu tiếp tục
dạy các môn đệ hãy
thực hành lòng
nhân từ qua việc tha
thứ (6,37) và chia sẻ
của cải (6,38).**



1. Lời kêu gọi (6,36) :

***"Anh em hãy có lòng
nhân từ, như Cha
anh em là Đấng
nhân từ"***



**Người tín hữu là
con cái Thiên
Chúa, Đấng nhân
từ, nên họ cũng
phải sống nhân từ.**

A decorative wooden frame made of light-colored sticks, arranged in a rectangular shape. The frame is adorned with various elements: a yellow butterfly at the top center, a purple flower branch on the right side, a green and black butterfly on the right side, a pink flower branch on the left side, a brown butterfly at the bottom center, and a yellow and orange flower branch on the right side. The background is white.

**2. Bốn mệnh lệnh
(6,37-38) :**



- **2 mệnh lệnh mang tính tiêu cực :**
Đừng xét đoán và đừng lên án ;
- **2 mệnh lệnh mang tính tích cực :**
Hãy tha thứ và hãy cho.

Thiên Chúa sẽ đối xử với chúng ta như thế nào tùy vào thái độ của chúng ta đối với tha nhân, bởi vì
***"anh em đừng bằng đầu nào, thì Thiên Chúa sẽ đong lại cho anh em bằng đầu ấy"* :**

**Người sẽ không
xét đoán chúng ta
nếu ta không xét
đoán tha nhân.**






**Người sẽ không
lên án chúng ta
nếu ta không lên
án người khác.**

**Người sẽ tha thứ
cho chúng ta nếu
chúng ta biết tha
thứ cho nhau.**



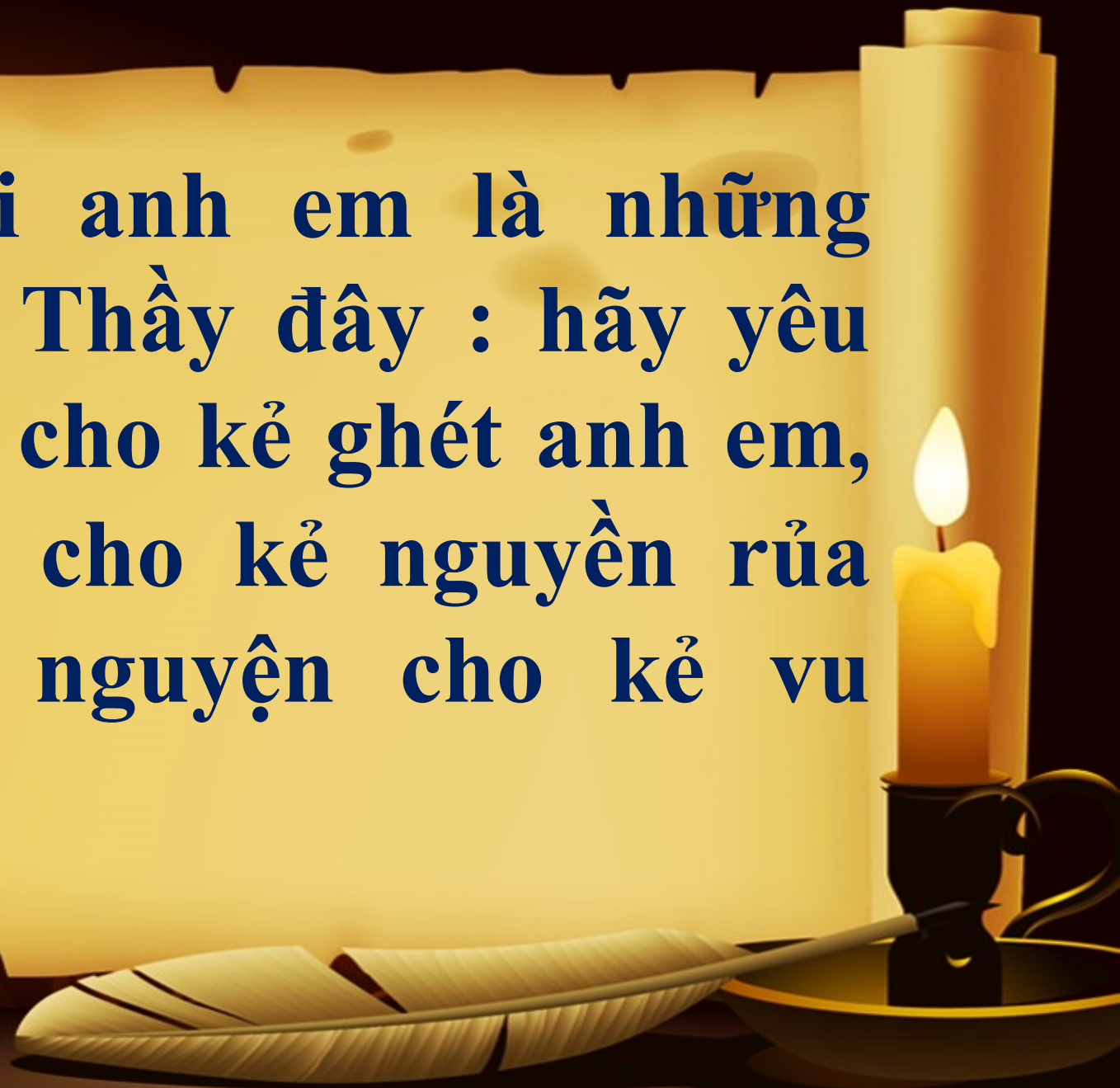


**Và Người sẽ ban cho
chúng ta dư dật nếu
chúng ta rộng lòng ban
phát cho người khác.**



**Độc Bản Văn Kinh Thánh lần 2 : Mọi người cùng
đọc : đọc để ghi nhớ. (từ hoặc câu mình được đánh
động)**

27 "Thầy nói với anh em là những người đang nghe Thầy đây : hãy yêu kẻ thù và làm ơn cho kẻ ghét anh em,
28 hãy chúc lành cho kẻ nguyên rủa anh em và cầu nguyện cho kẻ vu khống anh em.



29 Ai vả anh má bên này, thì hãy giơ cả má bên kia nữa. Ai đoạt áo ngoài của anh, thì cũng đừng cản nó lấy áo trong.

30 Ai xin, thì hãy cho, ai lấy cái gì của anh, thì đừng đòi lại.



31 Anh em muốn người ta làm gì cho mình, thì cũng hãy làm cho người ta như vậy. **32** Nếu anh em yêu thương kẻ yêu thương mình, thì có gì là ân với nghĩa ? Ngay cả người tội lỗi cũng yêu thương kẻ yêu thương họ.



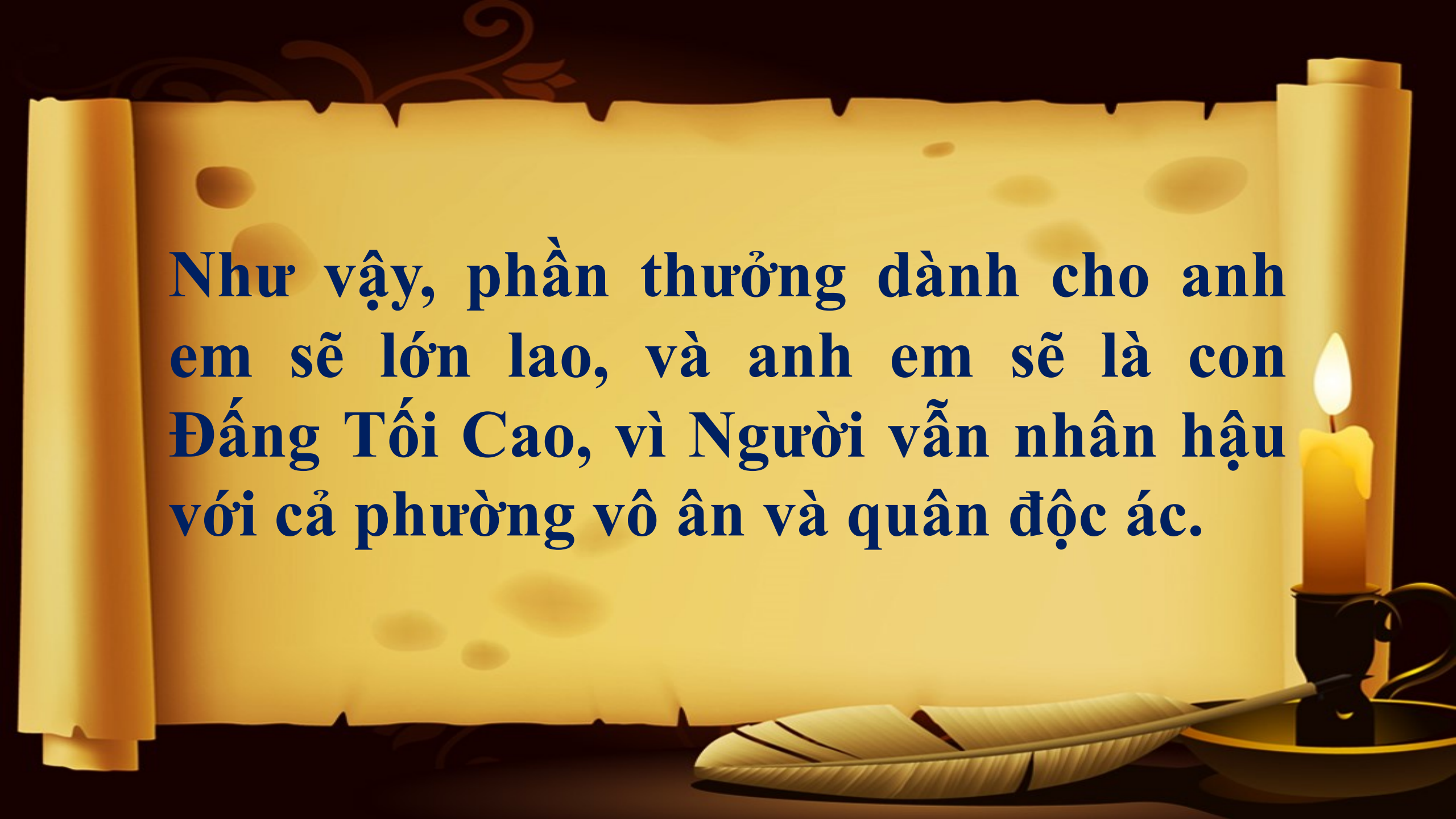
33 Và nếu anh em làm ơn cho kẻ làm ơn cho mình, thì còn gì là ân với nghĩa ? Ngay cả người tội lỗi cũng làm như thế. **34** Nếu anh em cho vay mà hy vọng đòi lại được, thì còn gì là ân với nghĩa ?



**Cả người tội lỗi cũng cho kẻ tội lỗi vay
mượn để được trả lại sòng phẳng. 35**

**Trái lại, anh em hãy yêu kẻ thù, hãy
làm ơn và cho vay mà chẳng hề hy
vọng được đền trả.**



A scroll of aged parchment is unrolled, showing a central section with text. To the right, a lit candle in a dark holder casts a warm glow. In the foreground, a quill pen lies horizontally. The background is dark with decorative scrollwork at the top.

Như vậy, phần thưởng dành cho anh em sẽ lớn lao, và anh em sẽ là con Đấng Tối Cao, vì Người vẫn nhân hậu với cả phường vô ân và quân độc ác.

36 "Anh em hãy có lòng nhân từ, như Cha anh em là Đấng nhân từ. **37** Anh em đừng xét đoán, thì anh em sẽ không bị Thiên Chúa xét đoán. Anh em đừng lên án, thì sẽ không bị Thiên Chúa lên án. Anh em hãy tha thứ, thì sẽ được Thiên Chúa thứ tha.



38 Anh em hãy cho, thì sẽ được Thiên Chúa cho lại. Người sẽ đong cho anh em đấu đủ lượng đã dẫn, đã lắc và đầy tràn, mà đổ vào vạt áo anh em. Vì anh em đong bằng đấu nào, thì Thiên Chúa sẽ đong lại cho anh em bằng đấu ấy."





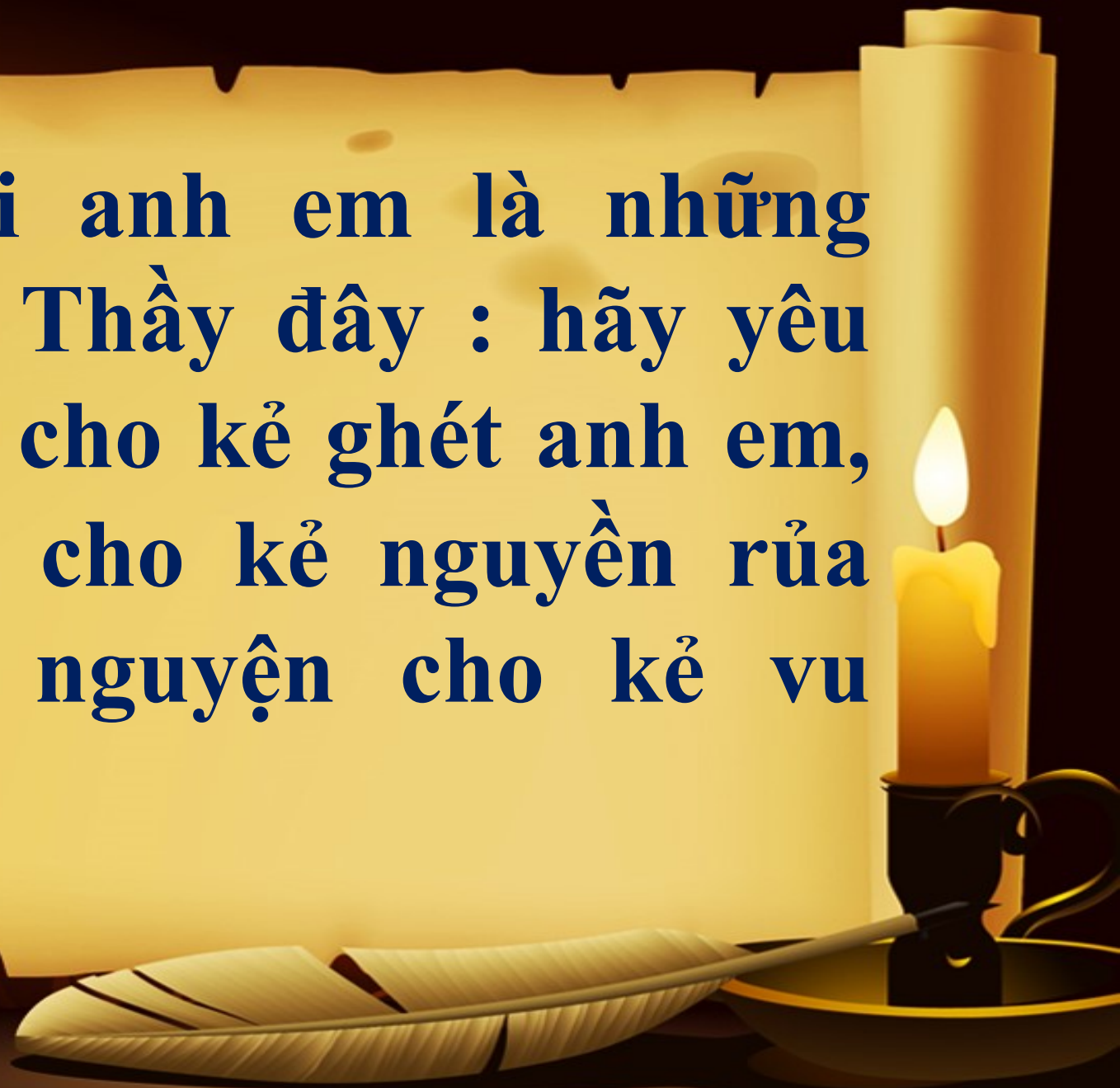
Think lặng suy niệ̀m.



A lit candle, hands clasped in prayer, and an open book. The scene is dimly lit, with the candle providing the primary light source. The hands are clasped in a traditional prayer position, resting on an open book. The text on the book is visible but slightly blurred. The overall atmosphere is one of quiet reflection and devotion.

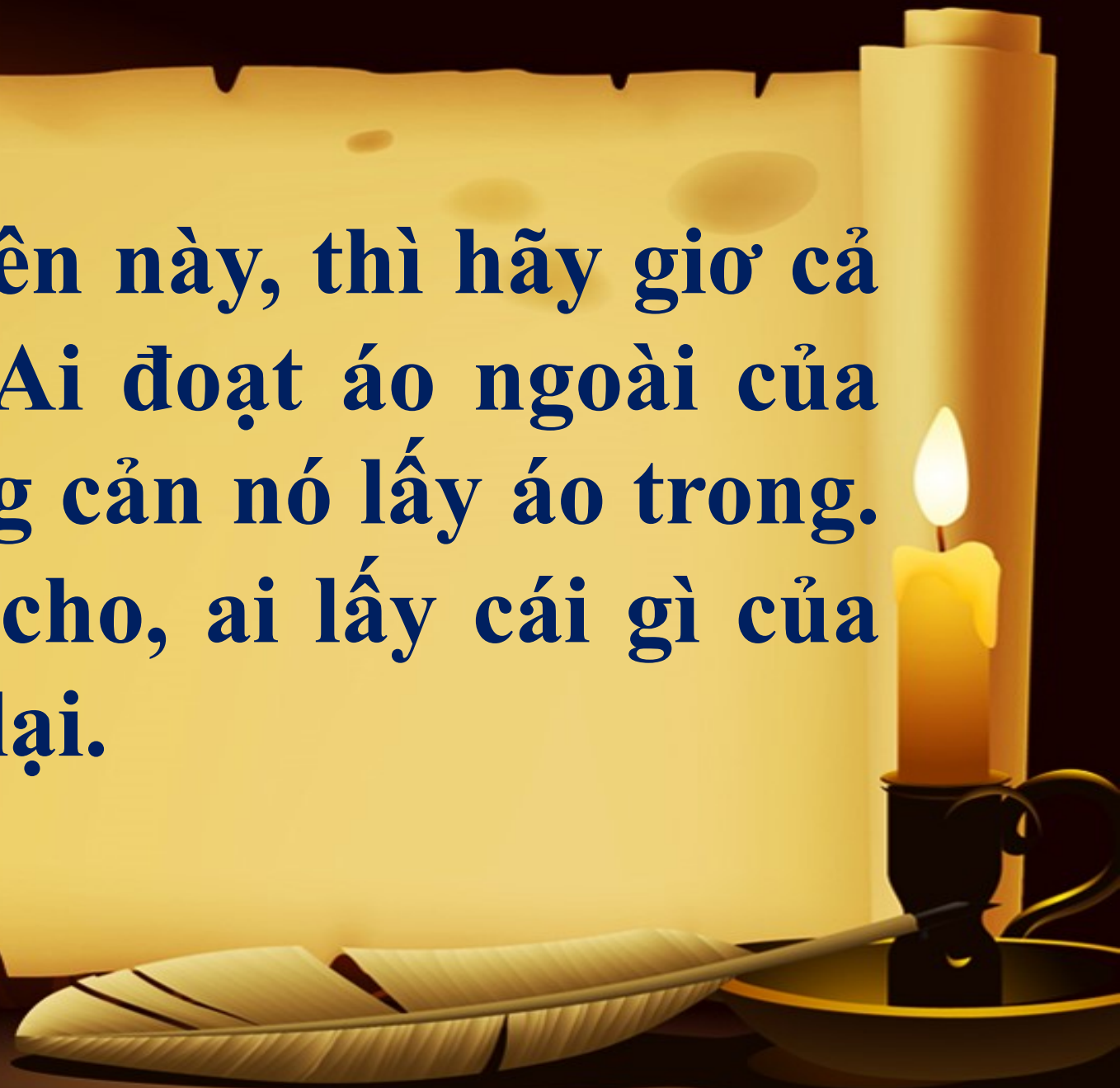
**Đọc Bản Văn Kinh Thánh lần 3 : chủ sự đọc lại
cách chậm rãi : nội tâm hóa sứ điệp Lời Chúa.**

27 "Thầy nói với anh em là những người đang nghe Thầy đây : hãy yêu kẻ thù và làm ơn cho kẻ ghét anh em,
28 hãy chúc lành cho kẻ nguyên rủa anh em và cầu nguyện cho kẻ vu khống anh em.



29 Ai vả anh má bên này, thì hãy giơ cả má bên kia nữa. Ai đoạt áo ngoài của anh, thì cũng đừng cản nó lấy áo trong.

30 Ai xin, thì hãy cho, ai lấy cái gì của anh, thì đừng đòi lại.



31 Anh em muốn người ta làm gì cho mình, thì cũng hãy làm cho người ta như vậy. **32** Nếu anh em yêu thương kẻ yêu thương mình, thì có gì là ân với nghĩa ? Ngay cả người tội lỗi cũng yêu thương kẻ yêu thương họ.



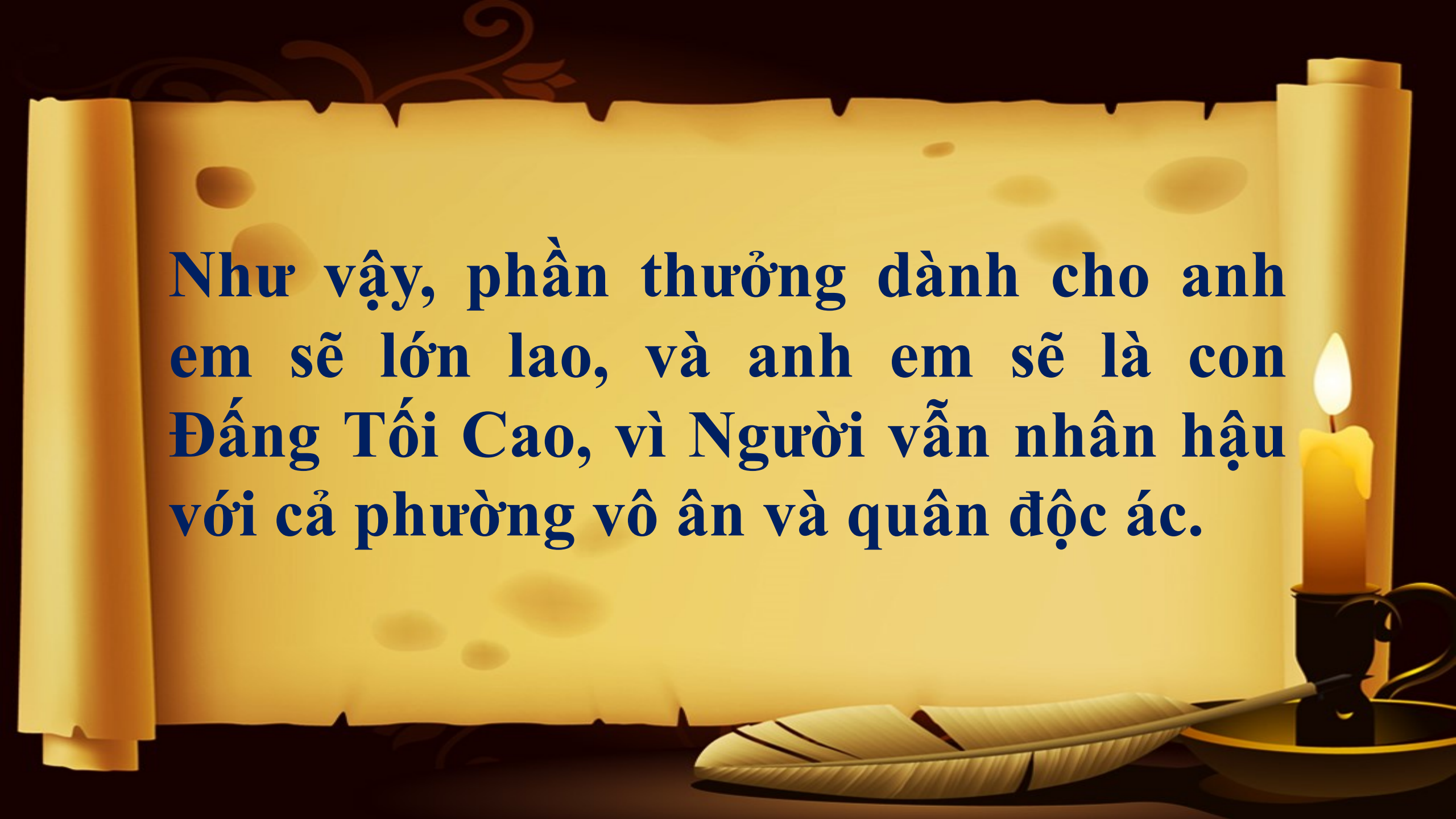
33 Và nếu anh em làm ơn cho kẻ làm ơn cho mình, thì còn gì là ân với nghĩa ? Ngay cả người tội lỗi cũng làm như thế. **34** Nếu anh em cho vay mà hy vọng đòi lại được, thì còn gì là ân với nghĩa ?



**Cả người tội lỗi cũng cho kẻ tội lỗi vay
mượn để được trả lại sòng phẳng. 35**

**Trái lại, anh em hãy yêu kẻ thù, hãy
làm ơn và cho vay mà chẳng hề hy
vọng được đền trả.**



A scroll of aged parchment is unrolled, showing a message written in a dark blue, serif font. To the right of the scroll, a lit candle in a dark metal holder casts a warm glow. In the foreground, a quill pen lies horizontally. The background is dark with decorative scrollwork at the top.

Như vậy, phần thưởng dành cho anh em sẽ lớn lao, và anh em sẽ là con Đấng Tối Cao, vì Người vẫn nhân hậu với cả phường vô ân và quân độc ác.

36 "Anh em hãy có lòng nhân từ, như Cha anh em là Đấng nhân từ. **37** Anh em đừng xét đoán, thì anh em sẽ không bị Thiên Chúa xét đoán. Anh em đừng lên án, thì sẽ không bị Thiên Chúa lên án. Anh em hãy tha thứ, thì sẽ được Thiên Chúa thứ tha.



38 Anh em hãy cho, thì sẽ được Thiên Chúa cho lại. Người sẽ đong cho anh em đấu đủ lượng đã dẫn, đã lắc và đầy tràn, mà đổ vào vạt áo anh em. Vì anh em đong bằng đấu nào, thì Thiên Chúa sẽ đong lại cho anh em bằng đấu ấy."



A photograph of Jesus with long brown hair and a beard, wearing a white robe, sitting on a stone ledge. He is looking down at a young child with dark hair, who is also sitting on the ledge. The child is wearing a light-colored, patterned dress. They are outdoors, with a stone wall and some greenery in the background. The lighting is warm and soft.

CẦU NGUYỆN : Thân thưa với Chúa điều
vừa đọc, vừa nghe hay vừa cảm nhận.





CHIA SẺ : Học viên
chia sẻ một từ hoặc một
câu mà họ được đánh
động.



GIẢI TRÍ





Bài học

**1. Đạo Do thái
cũng nhân mạnh
đến tình yêu tha
nhân nhưng chỉ
giới hạn trong
cộng đoàn hoặc
những người
thân cận.**



**Nhưng môn đệ
của Chúa Giêsu,
phải yêu thương
hết mọi người,
không theo sở
thích hay tình
cảm, mà trên nhu
cầu và túng thiếu
của kẻ khác.**





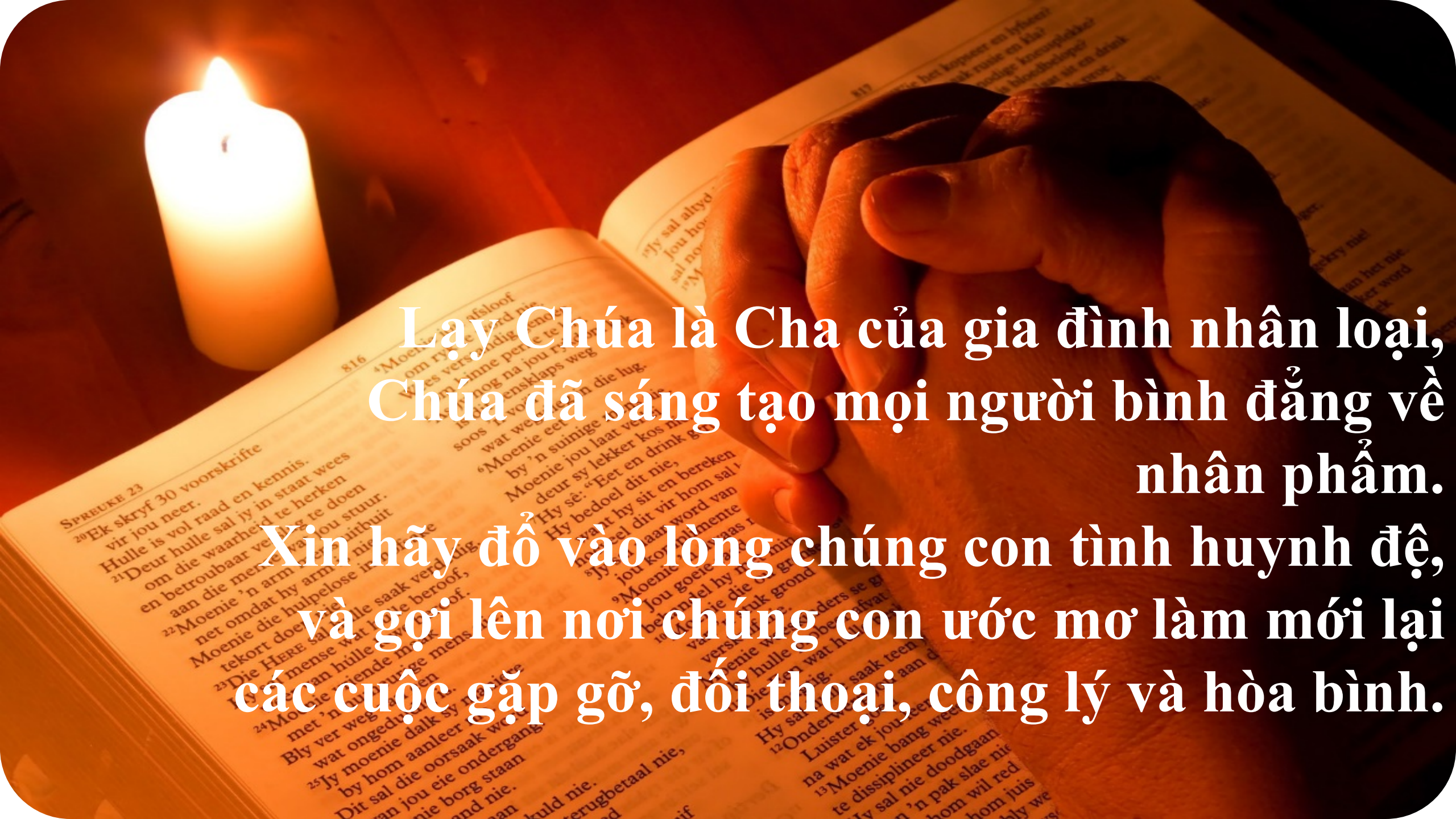
**Tình yêu vô vị lợi
không biên giới,
cũng như tình yêu
của Thiên Chúa
mà Chúa Giêsu
dạy cho chúng ta
biết, đó là biểu
hiện của người
môn đệ đích thực.**

2. Người đòi thường hay bắt lỗi, tìm cách trả thù nhau. Nhưng chúng ta phải có lòng thương xót mới mong trở nên công dân Nước Trời. Bạn có thể hiện lòng thương xót với những người bạn gặp hằng ngày hay không ?

**Lord, hear
my voice**


**CẦU NGUYỆN
KẾT THÚC**



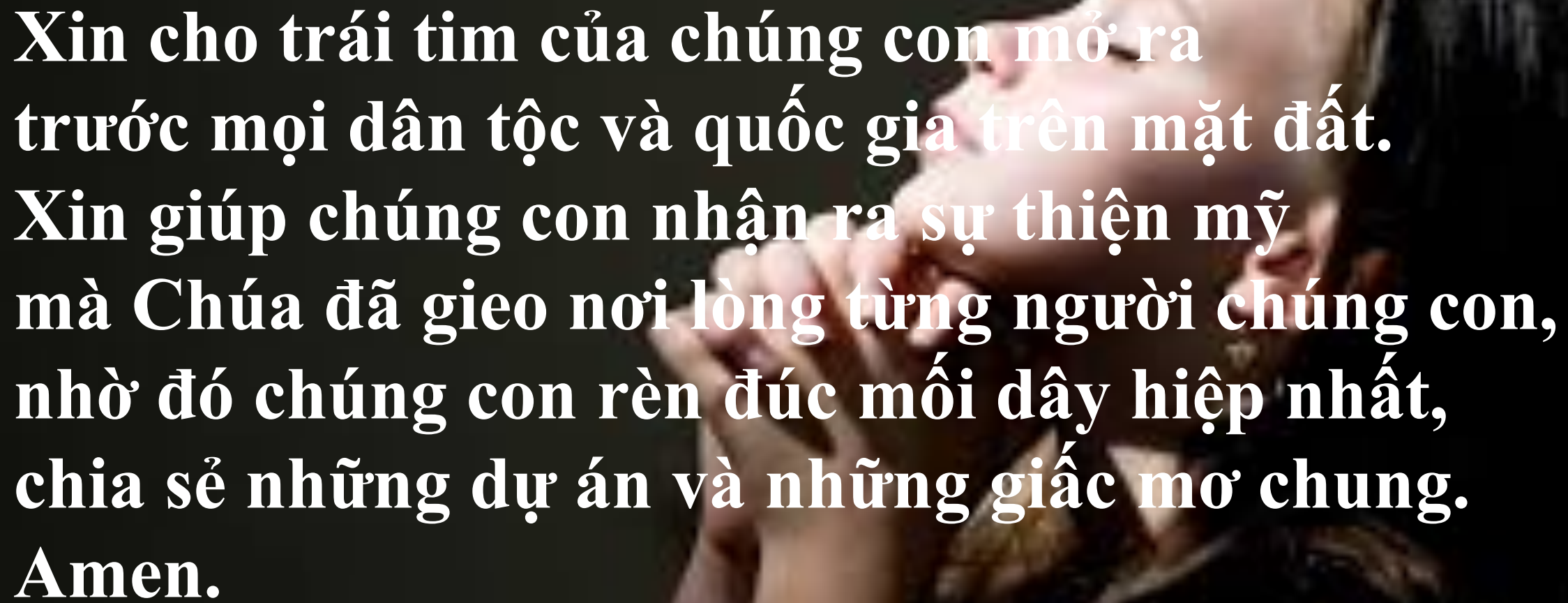
A close-up photograph of a hand holding a lit candle. The candle is glowing brightly, casting a warm, orange light. The hand is positioned over an open Bible, which is lying flat. The pages of the Bible are visible, showing text in a foreign language, likely Afrikaans. The background is dark, making the candle and the hand the central focus of the image.

Lạy Chúa là Cha của gia đình nhân loại,
Chúa đã sáng tạo mọi người bình đẳng về
nhân phẩm.

Xin hãy đổ vào lòng chúng con tình huynh đệ,
và gọi lên nơi chúng con ước mơ làm mới lại
các cuộc gặp gỡ, đối thoại, công lý và hòa bình.

A young child with blonde hair, wearing a white lace dress, is shown in a close-up, looking down with hands clasped in prayer. The background is a soft, out-of-focus grey. The text is overlaid on the right side of the image.

**Xin hãy thúc đẩy chúng con tạo ra
những cộng đồng lành mạnh hơn,
và một thế giới cao quý hơn,
thế giới không có đói nghèo, chiến tranh
hay bạo lực.**



**Xin cho trái tim của chúng con mở ra
trước mọi dân tộc và quốc gia trên mặt đất.
Xin giúp chúng con nhận ra sự thiện mỹ
mà Chúa đã gieo nơi lòng từng người chúng con,
nhờ đó chúng con rèn đúc mỗi dây hiệp nhất,
chia sẻ những dự án và những giấc mơ chung.
Amen.**

(Đức Thánh Cha Phanxicô)